

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1990-1991**

10 JUILLET 1991

Proposition de résolution sur la situation en Slovénie et en Croatie après l'intervention de l'armée centrale yougoslave

(Déposée par M. Luyten et consorts)

Le Sénat,

suivant avec préoccupation les événements de Yougoslavie après l'intervention de l'armée centrale contre les républiques de Slovénie et de Croatie;

rappelant que les populations de ces républiques se sont prononcées à une forte majorité, lors d'élections démocratiques libres, pour une autonomie étendue dans le cadre d'une nouvelle fédération de républiques souveraines;

soutenant les décisions de la C.E. concernant un embargo sur les armes et le matériel militaire à l'égard de l'ensemble de la Yougoslavie, ainsi que la décision de suspendre le deuxième et le troisième protocole financier avec la Yougoslavie en attendant la normalisation de la situation;

se fondant sur l'article 8 du chapitre I^{er} des accords d'Helsinki relatifs au droit des peuples à l'autodétermination;

félicite la C.E. pour sa contribution à la conclusion de l'accord de Brioni;

lance un appel en faveur d'un dialogue entre les peuples de Yougoslavie, fondé sur le droit à l'autodétermination, l'égalité et la solidarité, et prenant spécialement en compte les droits de l'homme et des minorités culturelles;

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1990-1991**

10 JULI 1991

Voorstel van resolutie betreffende de toestand in Slovenië en Kroatië na het ingrijpen van het Joegoslavische centrale leger

(Ingediend door de heer Luyten c.s.)

De Senaat,

met bekommernis de gebeurtenissen volgend in Joegoslavië na het optreden van het centrale leger tegen de republieken Slovenië en Kroatië;

eraan herinnerend dat de volkeren van deze republieken zich in vrije democratische verkiezingen met overgrote meerderheid uitspraken voor een verregaande zelfstandigheid in het kader van een nieuw verbond van soevereine republieken;

zijn steun verlenend aan de beslissingen van de E.G. tot een embargo op wapens en militair materieel ten opzichte van heel Joegoslavië en aan de beslissing om het tweede en derde financieel protocol op te schorten met Joegoslavië in afwachting van de normalisering van de toestand;

zich baserend op artikel 8 van hoofdstuk I van de akkoorden van Helsinki over het zelfbeschikkingsrecht der volkeren;

wenst de E.G. geluk voor haar bijdrage tot het totstandkomen van de overeenkomst van Brioni;

doet een oproep voor een dialoog tussen de volkeren in Joegoslavië op basis van het zelfbeschikkingsrecht, gelijkheid en solidariteit met speciale aandacht voor de rechten van de mens en van de culturele minderheden;

adresse un appel à la Communauté européenne, afin qu'elle utilise toutes ses possibilités pour élaborer une solution pacifique basée sur les principes de la Charte de l'O.N.U., de la Convention d'Helsinki et de la Charte de Paris relatifs au droit des peuples à l'autodétermination.

roept de Europese Gemeenschap op om al haar mogelijkheden te benutten om tot een vredelievende oplossing te komen gebaseerd op de beginselen van het U.N.O.-Handvest, de Helsinki-Overeenkomst en het Charter van Parijs in verband met het zelfbeschikingsrecht van de volkeren.

W. LUYTEN.
J. VALKENIERS.
H. SUYKERBUYK.
C. DESMEDT.
A. DE BACKER.
J. DELRUELLE-GHOBERT.
G. FLAGOTHIER.
G. JANZEGERS.